

# MAN Nutzfahrzeuge AG



MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg

Gazpromneft Lubricants Ltd.  
Mr. Treskov Yaroslav  
Profsovnaya str. 125A  
117647 Moscow  
Russia

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Hausruf	Unser Telefax	Unsere Zeichen	Nürnberg,
		0911/420-2532	0911/420-1928	MTWV, gey-jä	24.03.2010

<b>Approval according to</b>	<b>MAN 339 Typ Z1</b>
<b>Start of approval:</b>	24.03.2010
<b>End of approval:</b>	23.03.2012
<b>Marketing area:</b>	worldwide

Dear Sirs

we are pleased to inform you that the automatic transmission fluid bearing the designation

## G-Box ATF DX II

has been approved by MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft under the MAN approval No.

## TUC 0033/10

This approval is limited and will automatically expire after this period, unless an extension has been applied for in good time by the maker or supplier.

The approval will expire before the end of this period

if the approved formula has been changed  
if negative fields results are recorded.

Yours faithfully

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft

i.V.

i.A.

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Rupert Stadler  
Vorstand: Dr.-Ing. Georg Pachta-Reyhofen (Sprecher), Lars Wrebo  
Bernd Maierhofer, Dr. Frank Hiller, Karl Gadesmann  
Sitz der Gesellschaft: München  
Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600  
Stadtsparkasse München BLZ 701 500 00 Konto 89104400  
Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281  
Ein Unternehmen der MAN Gruppe

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft  
Postfach 44 02 58 · 90207 Nürnberg  
Vogelweiherstraße 33 · 90441 Nürnberg  
Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl  
Telefax +49 911 446522  
Wagenladungen: Nbg.-Rbf.  
Lkw-Sendungen: Nbg., Vogelweiherstr. 33  
Internet: www.man-mn.com

# MAN Nutzfahrzeuge AG



MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg

Gazpromneft Lubricants Ltd.  
Mr. Treskov Yaroslav  
Profsovnaya str. 125A  
117647 Moscow  
Russia

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Hausruf	Unser Telefax	Unsere Zeichen	Nürnberg,
		0911/420-2532	0911/420-1928	MTWV, gey-jä	24.03.2010

<b>Approval according to</b>	<b>MAN 339 Typ V1</b>
<b>Start of approval:</b>	24.03.2010
<b>End of approval:</b>	23.03.2012
<b>Marketing area:</b>	worldwide

Dear Sirs

we are pleased to inform you that the automatic transmission fluid bearing the designation

## G-Box ATF DX II

has been approved by MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft under the MAN approval No.

## TUC 0033/10

This approval is limited and will automatically expire after this period, unless an extension has been applied for in good time by the maker or supplier.

The approval will expire before the end of this period

if the approved formula has been changed  
if negative fields results are recorded.

Yours faithfully

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft

i.V.

i.A.

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Rupert Stadler  
Vorstand: Dr.-Ing. Georg Pachta-Reyhofen (Sprecher), Lars Wrebo  
Bernd Maierhofer, Dr. Frank Hiller, Karl Gadesmann

Sitz der Gesellschaft: München

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600  
Stadtsparkasse München BLZ 701 500 00 Konto 89104400

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

Ein Unternehmen der MAN Gruppe

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft  
Postfach 44 02 58 · 90207 Nürnberg  
Vogelweiherstraße 33 · 90441 Nürnberg

Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl  
Telefax +49 911 446522

Wagenladungen: Nbg.-Rbf.

Lkw-Sendungen: Nbg., Vogelweiherstr. 33

Internet: www.man-mn.com

# DAIMLER

Daimler AG · 70546 Stuttgart

Gazpromneft-Lubricants LTD  
Attn. Mr. Treskov  
Profsovnaya str., 125 A  
117647 MOSCOW  
RUSSIA

Telefon/Phone  
+49 7 11 17-

Telefax/Fax  
+49 7 11 17-

Hauspost-Code/  
Internal Code

24801

59756

C401

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/  
Your reference  
27.10.2009

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/  
Our reference  
EP/MDV F 13865

Name  
E-Mail  
Mrs Fuchs

Datum/Date  
08.12.2009

## MB-Approval Certificate

### MB-Approval for: ATF "G-Box ATF DX II"

Reblend to AT-12132-40, AFTON Chemical GmbH  
MB-BeVo-Sheet: 236.1, Code: GPN-11-02-09-10  
New Approval - Reblend

Dear Sir or Madam,

The operating fluid shown above complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 236.1 and is therefore approved for use in Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown and explained on the sheet 231.1. Our other requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

A 2 Litre sample of each formulation must be retained at all times, and can be called upon by Daimler AG at any given moment. We will advise the address.

Sincerely  
Daimler AG



i.V. Henning



i.V. Dr. Keppeler

13865 *MX*

Voith Turbo GmbH & Co. KG, Postfach 2030, 89510 Heidenheim, Germany

Voith Turbo GmbH & Co. KG  
Alexanderstraße 2  
89522 Heidenheim, Germany  
Tel. +49 7321 37-0  
Fax +49 7321 37-7000  
www.voithturbo.com

«Gazpromneft - Lubricants», Ltd.

Mr. Yaroslav Treskov

Profsouznaya str. 125A  
117647 Moscow, Russia

Tel. +7 495 6429969 ext. 1466  
email Treskov.YaA@gazprom-neft.ru

Your Reference

Your Message

Our Reference

Phone 8245  
Fax 7690  
Date Jan 08, 2010  
E-mail helmut.krieger@voith.com

Oil Approval for DIWA Transmissions - Standard Drain Intervals  
List of Lubricants H55.6335.3x

Dear Mr. Treskov,

we have evaluated your application dated November 20, 2009 for the product

### **G-Box ATF DX II**

The product fulfils our specification and will be listed in the next edition of Voith List of Lubricants H55.6335.3x in the following manner:

Oil Marketer: Gazpromneft Lubricants Ltd.  
Product Name: G-Box ATF DX II

The approval is granted for standard drain intervals.

Please note that this approval is limited to 24 months. To maintain the approval after expiration you have to reapply. The approval can be withdrawn by Voith without stating any reason. However any change of components of the product has to be indicated immediately and will terminate the approval.

Kind regards,

**Voith Turbo GmbH & Co. KG**  
Commercial Vehicle Transmissions



i.V. Dr. Helmut Krieger